



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name		Vaillant					
2	Models		A	VU OE 466/4-5 A				
			B	VU OE 656/4-5 A				

			A	B				
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	A	A				
4	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P_{rated}	kW	44	63			
5	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η_s	%	93	93			
6	Annual energy consumption (*8)	Q_{HE}	kWh	37578	54193			
7	Sound power level, internal	$L_{WA indoor}$	dB(A)	52	51			
8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
9	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							





(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models	A	VU OE 466/4-5 A
		B	VU OE 656/4-5 A

			A	B				
10	Condensing boiler	-	✓	✓				
11	Low-temperature boiler (*2)	-	✓	✓				
12	B1 boiler	-	-	-				
13	Room boiler with combined heat and power	-	-	-				
14	Auxiliary boiler	-	-	-				
15	Combination boiler	-	-	-				
16	Room heating: Nominal heat output (*11)	P _{rated}	kW	44	63			
17	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation (*1)	P ₄	kW	43,8	63,1			
18	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation (*2)	P ₁	kW	14,8	21,3			
19	Room heating: Seasonal energy efficiency	η _s	%	93	93			
20	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application (*4)	η ₄	%	88,0	88,1			
21	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application (*5)	η ₁	%	98,1	98,2			
22	Auxiliary power consumption: Full load	e _{lmax}	kW	0,056	0,060			
23	Auxiliary power consumption: Partial load	e _{lmin}	kW	0,003	0,022			
24	Power consumption: Standby	P _{sb}	kW	0,005	0,011			
25	Heat loss: Standby	P _{stby}	kW	0,054	0,115			
26	Ignition flame energy consumption	P _{ign}	kW	-	-			
27	Nitrogen oxide emissions	NO _x	mg/kWh	44	39			
28	Brand name	-	-	Vaillant				
29	Manufacturer's address	-	-	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany				
30	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
31	 For B1 boilers: This natural draught boiler is intended to be connected only to a flue shared between multiple dwellings in existing buildings that evacuates the residues of combustion to the outside of the room containing the boiler. It draws the combustion air directly from the room and incorporates a draught diverter. Due to lower efficiency, any other use of this boiler shall be avoided and would result in higher energy consumption and higher operating costs.							
32	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							
33	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							
34	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P _{sup}	kW	-	-			
35	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-	-			

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*3) If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.

(*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*5) Low-temperature operation means a return temperature (at the boiler inlet) of 30 °C for the floor-standing condensing boiler, of 37 °C for a low-temperature floor-standing boiler and of 50 °C for other boilers.

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



0020207590

0020207590_00



bg

(1) Търговско наименование (2) Модели (3) Отопление на помещение: сезонно обусловен клас на енергийна ефективност (4) Отопление на помещение: номинална отоплителна мощност, за средни климатични условия, За отоплителни уреди и комбинирани отоплителни уреди с термомомпа номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване в отоплителен режим Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на един допълнителен отоплителен уред Psup е равна на допълнителната отоплителна мощност sup(Tj) (5) Отопление на помещение: сезонно обусловена енергийна ефективност, за средни климатични условия (6) Годишно енергопотребление, за средни климатични условия (7) Ниво на звуковата мощност, вътрешно (8) Всички специфични предпазни мерки за монтажа, инсталирането и поддръжката са описани в ръководствата за експлоатация и инсталиране.

Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране.

(9) Всички съдържащи се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържащите се в тази информация за продукта данни. (10) Газов кондензен котел (11) Нискотемпературен отоплителен котел, Нискотемпературен режим означава температура на връщащата тръба (на входа на отоплителния уред) за газов кондензен котел 30 °C, за нискотемпературен нагревателен котел 37 °C и за други отоплителни уреди 50 °C. (12) Котел B1 (13) Отопителен уред за помещение с ко-генериране (14) Допълнителен отоплителен уред (15) Комбиниран отоплителен уред (16) Отопление на помещение: номинална отоплителна мощност, За отоплителни уреди и комбинирани отоплителни уреди с термомомпа номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване в отоплителен режим Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на един допълнителен отоплителен уред Psup е равна на допълнителната отоплителна мощност sup(Tj) (17) Ползена отоплителна мощност при номинална отоплителна мощност и високотемпературен режим, Високотемпературен режим означава температура на връщащата тръба 60 °C на входа на отоплителния уред и температура на подаващата тръба 80 °C на изхода на отоплителния уред. (18) Ползена отоплителна мощност при 30 % от отоплителната мощност, Нискотемпературен режим означава температура на връщащата тръба 80 °C на изхода на отоплителния уред за газов кондензен котел 30 °C, за нискотемпературен нагревателен котел 37 °C и за други отоплителни уреди 50 °C. (19) Отопление на помещение: сезонно обусловена енергийна ефективност (20) Коэффициент на полезно действие при номинална отоплителна мощност и високотемпературен режим, Високотемпературен режим означава температура на връщащата тръба 60 °C на входа на отоплителния уред и температура на подаващата тръба 80 °C на изхода на отоплителния уред. (21) Коэффициент на полезно действие при 30 % от номиналната отоплителна мощност и приложение при ниска температура, Нискотемпературен режим означава температура на връщащата тръба (на входа на отоплителния уред) за газов кондензен котел 30 °C, за нискотемпературен нагревателен котел 37 °C и за други отоплителни уреди 50 °C. (22) Разход на спомагателен ток: пълно натоварване (23) Разход на спомагателен ток: частично натоварване (24) Разход на ток: състояние на готовност (25) Загуба на топлина: състояние на готовност (26) Енергопотребление на пламъка на запалването (27) Изпускане на азотен окис (28) Търговско наименование (29) Адрес на производителя (30) Всички специфични предпазни мерки за монтажа, инсталирането и поддръжката са описани в ръководствата за експлоатация и инсталиране.

Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране.

(31) За котли тип B1:

Този котел с естествена тяга е предназначен да бъде свързан само към димоход, общ за множество жилища в съществуващи сгради, който отвежда продуктите на горенето вън от помещението, в което се намира котелът. Той засмуква въздуха за горенето директно от помещението и е с вграден регулатор на тягата. Поради по-ниската ефективност всяка друга употреба на този котел трябва да се избягва и би довела до по-голяма консумация на енергия и по-високи експлоатационни разходи. (32) Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране във връзка с монтажа, инсталирането, поддръжката, демонтирането, рециклирането и/или предаването за отпадъци. (33) Всички съдържащи се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържащите се в тази информация за продукта данни. (34) Номинална отоплителна мощност на допълнителния отоплителен уред, Ако CDH-стойността не се определя чрез измерване, за редуцирания коэффициент е в сила зададената стойност Cdh = 0,9. (35) Вид на подаваната енергия от допълнителния отоплителен уред

et

(1) Mark (2) Mudelid (3) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkusklass (4) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus, keskmise kliima jaoks, Soojuspumbaga kütteseadmetel ja kombikütteseadmetel võrdub nimisoojusvõimsus Prated piirkormusega kütterežiimil Pdesignh ja lisakütteseadme nimisoojusvõimsus võrdub täiendava küttevõimsusega sup(Tj) (5) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus, keskmise kliima jaoks (6) Aastane energiakulu, keskmise kliima jaoks (7) Helivõimsustase, sees (8) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites.

Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

(9) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (10) Kondensatsioon-küttekatel (11) Madaltemperatuur-küttekatel, Madaltemperatuuriline töö tähendab tagasivoolutemperatuuri (kütteseadme sisselaskes) kondensatsioon-küttekatla korral 30 °C, madaltemperatuur-küttekatla korral 37 °C ja teiste kütteseadmete korral 50 °C. (12) B1-tüüpi katel (13) Ruumikütteseadme soojuse ja elektri koostootmisega (14) Lisakütteseadme (15) Kombikütteseadme (16) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus, Soojuspumbaga kütteseadmetel ja kombikütteseadmetel võrdub nimisoojusvõimsus Prated piirkormusega kütterežiimil Pdesignh ja lisakütteseadme nimisoojusvõimsus võrdub täiendava küttevõimsusega sup(Tj) (17) Kasulik soojusvõimsus nimisoojusvõimsuse ja kõrgetemperatuurilise kasutamise korral, Kõrgetemperatuuriline töö tähendab tagasivoolutemperatuuri 60 °C kütteseadme sisselaskes ja pealevoolutemperatuuri 80 °C kütteseadme väljalaskes. (18) Kasulik soojusvõimsus 30%-lisel nimisoojusvõimsusel ja madaltemperatuurilise kasutamise korral, Madaltemperatuuriline töö tähendab tagasivoolutemperatuuri (kütteseadme sisselaskes) kondensatsioon-küttekatla korral 30 °C, madaltemperatuur-küttekatla korral 37 °C ja teiste kütteseadmete korral 50 °C. (19) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (20) Kasutegur nimisoojusvõimsuse ja kõrgetemperatuurilise kasutamise korral, Kõrgetemperatuuriline töö tähendab tagasivoolutemperatuuri 60 °C kütteseadme sisselaskes ja pealevoolutemperatuuri 80 °C kütteseadme väljalaskes. (21) Kasutegur 30%-lisel nimisoojusvõimsusel ja madaltemperatuurilise kasutamise korral, Madaltemperatuuriline töö tähendab tagasivoolutemperatuuri (kütteseadme sisselaskes) kondensatsioon-küttekatla korral 30 °C, madaltemperatuur-küttekatla korral 37 °C ja teiste kütteseadmete korral 50 °C. (22) Abivoolu kulu: täiskoormus (23) Abivoolu kulu: osakoormus (24) Voolukulu: valmidusrežiim (25) Soojuskadu: valmidusrežiim (26) Süütleegi energiakulu (27) Lämmastikoksiidi emissioon (28) Mark (29) Tootja aadress (30) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites.

Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

(31) B1-tüüpi katelde:

See loomuliku tõmbega katel on ette nähtud ühendamiseks vaid olemasolevas hoones mitme eluruumi kasutuses oleva suitsulõõriga, mille kaudu põlemissaaduste jäägid liiguvad katlaruumist välisõhku. Suitsutorust, milles on lisaõhuklapp, liigub põlemissaadustega õhk otse välisõhku. Sellise katla väikese tõhususe tõttu tuleks vältida selle kasutamist muudel juhtudel, sest see suurendab energiatarbimist ja töökulusid. (32) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (33) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (34) Lisakütteseadme nimisoojusvõimsus, Kui CDH väärtust ei määrata mõõtmise teel, on vähendusteguri vaikeväärtuseks Cdh = 0,9. (35) Lisakütteseadme energiavarustuse tüüp



e) (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς, για μέσες συνθήκες κλίματος. Για συσκευές θέρμανσης και συνδυαζόμενες συσκευές θέρμανσης με αντίλη θερμότητας η ονομαστική θερμική ισχύς Prated είναι ίδια με το φορτίο σχεδίασης στη λειτουργία θέρμανσης Pdesignh και η ονομαστική θερμική ισχύς μιας επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης Psup είναι ίδια με την επιπρόσθετη θερμαντική απόδοση sup(Tj) (5) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή, για μέσες συνθήκες κλίματος (6) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας, για μέσες συνθήκες κλίματος (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(9) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (10) Συσκευή τεχνολογίας συμπύκνωσης (11) Λέβητας χαμηλής θερμοκρασίας. Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασίας σημαίνει μια θερμοκρασία επιστροφής (στην είσοδο συσκευής θέρμανσης) για την συσκευή τεχνολογίας συμπύκνωσης 30 °C, για λέβητα χαμηλής θερμοκρασίας 37 °C και για άλλες συσκευές θέρμανσης 50 °C. (12) Λέβητας B1 (13) Συσκευή θέρμανσης χώρου με σύζευξη δύναμης-θερμότητας (14) Επιπρόσθετη συσκευή θέρμανσης (15) Συνδυαζόμενη συσκευή θέρμανσης (16) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς. Για συσκευές θέρμανσης και συνδυαζόμενες συσκευές θέρμανσης με αντίλη θερμότητας η ονομαστική θερμική ισχύς Prated είναι ίδια με το φορτίο σχεδίασης στη λειτουργία θέρμανσης Pdesignh και η ονομαστική θερμική ισχύς μιας επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης Psup είναι ίδια με την επιπρόσθετη θερμαντική απόδοση sup(Tj) (17) Χρήσιμη θερμαντική απόδοση σε ονομαστική θερμαντική απόδοση και λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας. Λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας σημαίνει θερμοκρασία επιστροφής 60 °C στην είσοδο συσκευής θέρμανσης και μια θερμοκρασία προσαγωγής 80 °C στην έξοδο συσκευής θέρμανσης. (18) Χρήσιμη θερμαντική απόδοση στο 30% της ονομαστικής θερμαντικής απόδοσης και της λειτουργίας χαμηλής θερμοκρασίας. Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασίας σημαίνει μια θερμοκρασία επιστροφής (στην είσοδο συσκευής θέρμανσης) για την συσκευή τεχνολογίας συμπύκνωσης 30 °C, για λέβητα χαμηλής θερμοκρασίας 37 °C και για άλλες συσκευές θέρμανσης 50 °C. (19) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (20) Βαθμός απόδοσης σε ονομαστική απόδοση θερμότητας και λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας. Λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας σημαίνει θερμοκρασία επιστροφής 60 °C στην είσοδο συσκευής θέρμανσης και μια θερμοκρασία προσαγωγής 80 °C στην έξοδο συσκευής θέρμανσης. (21) Βαθμός απόδοσης στο 30% της ονομαστικής απόδοσης και της λειτουργίας χαμηλής θερμοκρασίας. Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασίας σημαίνει μια θερμοκρασία επιστροφής (στην είσοδο συσκευής θέρμανσης) για την συσκευή τεχνολογίας συμπύκνωσης 30 °C, για λέβητα χαμηλής θερμοκρασίας 37 °C και για άλλες συσκευές θέρμανσης 50 °C. (22) Κατανάλωση βοηθητικού ρεύματος: πλήρες φορτίο (23) Κατανάλωση βοηθητικού ρεύματος: μερικό φορτίο (24) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση ετοιμότητας (25) Απώλεια θερμότητας: κατάσταση ετοιμότητας (26) Κατανάλωση ενέργειας της φλόγας ανάφλεξης (27) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (28) Ονομασία μάρκας (29) Διεύθυνση του κατασκευαστή (30) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(31) Λέβητας B1:

Ο παρών λέβητας φυσικού ελκυσμού προορίζεται για σύνδεση μόνο σε καπναγωγό ο οποίος εξυπηρετεί υφιστάμενη πολυκατοικία και απάγει τα υπολείμματα της καύσης εκτός του χώρου εγκατάστασης του λέβητα. Ο λέβητας λαμβάνει τον απαραίτητο για την καύση αέρα απευθείας από το χώρο της εγκατάστασης και περιλαμβάνει ενσωματωμένο διακόπτη προσαγωγής αέρα. Λόγω της χαμηλότερης απόδοσης, πρέπει να αποφεύγεται κάθε άλλη χρήση του εν λόγω είδους λέβητων επειδή θα έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας και υψηλότερο λειτουργικό κόστος. (32) Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (33) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (34) Ονομαστική θερμική ισχύς της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης. Εάν η τιμή CDH δεν καθορίζεται από μέτρηση, ισχύει για τον συντελεστή υποβάθμισης η τιμή προεπιλογής Cdh = 0.9. (35) Τύπος εισερχόμενης ενέργειας της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης

iv (1) prečizīme (2) modeļi (3) telpu apsilde: sezonas energoefektivitātes klase (4) telpas apsilde: nominālā siltuma jauda, vidējiem klimatiskajiem apstākļiem, Siltumsūkņa telpu sildītājiem un siltumsūkņa kombinētajiem sildītājiem nominālā siltuma jauda „Prated” ir vienāda ar aprēķina slodzi sildīšanai „Pdesignh” un papildu sildītāja nominālā siltuma jauda „Psup” ir vienāda ar sildīšanas papildu jaudu „sup(Tj)”. (5) telpu apsilde: sezonas energoefektivitāte, vidējiem klimatiskajiem apstākļiem (6) enerģijas patēriņš gadā, vidējiem klimatiskajiem apstākļiem (7) akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (8) Visi īpašie pasākumi attiecībā uz montāžu, uzstādīšanu un tehnisko apkopi aprakstīti ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumos.

Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus.

(9) Visi informācijā par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu. (10) kondensācijas tipa katls (11) zemas temperatūras katls, Zema temperatūra kondensācijas katliem ir 30 °C, zemas temperatūras diapazona katliem – 37 °C un citiem sildītājiem – 50 °C atgaitas cauruļvadā (pie sildītāja). (12) katls B1 (13) koģenerācijas tipa telpu sildītāji (14) Papildu apkures iekārta (15) kombinētā sildierīce (16) telpas apsilde: nominālā siltuma jauda, Siltumsūkņa telpu sildītājiem un siltumsūkņa kombinētajiem sildītājiem nominālā siltuma jauda „Prated” ir vienāda ar aprēķina slodzi sildīšanai „Pdesignh” un papildu sildītāja nominālā siltuma jauda „Psup” ir vienāda ar sildīšanas papildu jaudu „sup(Tj)”. (17) lietderīgā siltuma jauda augstas temperatūras diapazonā, ja izmantota siltuma nominālā jauda, Augstas temperatūras režīms ir 60 °C temperatūra atgaitas cauruļvadā pie sildītāja un 80 °C padeves temperatūra no sildītāja izejošajā cauruļvadā. (18) lietderīgā siltuma jauda zemas temperatūras diapazonā, ja siltuma nominālā jauda ir 30%, Zema temperatūra kondensācijas katliem ir 30 °C, zemas temperatūras diapazona katliem – 37 °C un citiem sildītājiem – 50 °C atgaitas cauruļvadā (pie sildītāja). (19) telpu apsilde: sezonas energoefektivitāte (20) lietderības koeficients augstas temperatūras diapazonā, izmantojot siltuma nominālo jaudu, Augstas temperatūras režīms ir 60 °C temperatūra atgaitas cauruļvadā pie sildītāja un 80 °C padeves temperatūra no sildītāja izejošajā cauruļvadā. (21) lietderības koeficients zemas temperatūras diapazonā, ja siltuma nominālā jauda ir 30%, Zema temperatūra kondensācijas katliem ir 30 °C, zemas temperatūras diapazona katliem – 37 °C un citiem sildītājiem – 50 °C atgaitas cauruļvadā (pie sildītāja). (22) papildu elektroenerģijas patēriņš: pilna slodze (23) papildu elektroenerģijas patēriņš: daļēja slodze (24) elektroenerģijas patēriņš: gaidstāves režīms (25) siltuma zudums: gaidstāves režīms (26) aizdedzes degļa enerģijas patēriņš (27) slāpekļa oksīda izmeši (28) prečizīme (29) ražotāja adrese (30) Visi īpašie pasākumi attiecībā uz montāžu, uzstādīšanu un tehnisko apkopi aprakstīti ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumos.

Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus.

(31) B1 katliem:

Šo dabiskas velkmes katlu paredzēts pieslēgt tikai dūmenim, kas ir kopējs vairākiem mājokļiem jau esošās ēkās un kas aizvada sadedzināšanas produktus no katla telpas. Degšanas uzturēšanai nepieciešamo gaisu katls ņem tieši no telpas, un tas ir aprīkots ar deflektoru. Zemākas efektivitātes dēļ šis katls nav izmantojams citiem mērķiem, jo tas palielinātu energopatēriņu un ekspluatācijas izmaksas. (32) Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus par montāžu, uzstādīšanu, tehnisko apkopi, demontāžu, otrreizējo izmantošanu un/vai likvidēšanu. (33) Visi informācijā par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu. (34) papildu sildītāja nominālā siltuma jauda, Ja Cdh nenosaka, izmantojot mērījumus, tad standarta pazeminājuma koeficients Cdh = 0.9. (35) papildu sildītāja pievadītās enerģijas veids



It

(1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Patalpų šildymas: sezoninio vartojimo efektyvumo klasė (4) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas, vidutinio klimato sąlygoms, Naudojant šildymo prietaisą ir kombinuotąjį šildymo prietaisą su šiluminiu siurbliu šilumos vardinė galia „Prated“ lygi projektinei aprokvai šildymo režimu „Pdesignh“, o papildomo šildymo prietaiso vardinė šilumos galia „Psup“ lygi papildomai šildymo galiai „sup(Tj)“ (5) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas, vidutinio klimato sąlygoms (6) El. energijos suvartojimas per metus, vidutinio klimato sąlygoms (7) Garso galios lygis, viduje (8) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploataavimo ir įrengimo instrukcijose.

Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijų.

(9) Visi informacijos apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (10) Kondensacinis katilas (11) Žematemperatūris katilas, Žemos temperatūros režimas naudojant kondensacinius katilus – tai 30 °C, naudojant žematemperatūris katilus – 37 °C, o naudojant kitus šildymo prietaisus – 50 °C grįžtamojo srauto temperatūra (šildymo prietaiso įvadinėje dalyje). (12) B1 tipo katilas (13) Kogeneracinis patalpų šildytuvas (14) Papildomas šildytuvas (15) Kombinuotasis šildytuvas (16) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas, Naudojant šildymo prietaisą ir kombinuotąjį šildymo prietaisą su šiluminiu siurbliu šilumos vardinė galia „Prated“ lygi projektinei aprokvai šildymo režimu „Pdesignh“, o papildomo šildymo prietaiso vardinė šilumos galia „Psup“ lygi papildomai šildymo galiai „sup(Tj)“ (17) Naudingasis šilumos atidavimas esant vardiniam šilumos atidavimui ir aukštos temperatūros režimui, Aukštos temperatūros režimas – tai 60 °C grįžtamojo srauto temperatūra šildymo prietaiso įvadinėje dalyje ir 80 °C tiekiamo srauto temperatūra šildymo prietaiso išvadinėje dalyje. (18) Naudingasis šilumos atidavimas esant 30 % vardinio šilumos atidavimui ir žemos temperatūros režimui, Žemos temperatūros režimas naudojant kondensacinius katilus – tai 30 °C, naudojant žematemperatūris katilus – 37 °C, o naudojant kitus šildymo prietaisus – 50 °C grįžtamojo srauto temperatūra (šildymo prietaiso įvadinėje dalyje). (19) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (20) Šiluminis naudingumas esant vardiniam šilumos atidavimui ir naudojant aukštos temperatūros režimą, Aukštos temperatūros režimas – tai 60 °C grįžtamojo srauto temperatūra šildymo prietaiso įvadinėje dalyje ir 80 °C tiekiamo srauto temperatūra šildymo prietaiso išvadinėje dalyje. (21) Šiluminis naudingumas esant 30 % vardiniam šilumos atidavimui ir naudojant žemoje temperatūroje, Žemos temperatūros režimas naudojant kondensacinius katilus – tai 30 °C, naudojant žematemperatūris katilus – 37 °C, o naudojant kitus šildymo prietaisus – 50 °C grįžtamojo srauto temperatūra (šildymo prietaiso įvadinėje dalyje). (22) Pagalbinės elektros energijos suvartojimas: visuminė apkrova (23) Pagalbinės elektros energijos suvartojimas: dalinė apkrova (24) El. energijos suvartojimas: budėjimo veiksmas (25) Šilumos nuostoliai: budėjimo veiksmas (26) Uždegimo degiklio vartojamoji galia (27) Azoto oksido išstūmimas (28) Markės pavadinimas (29) Gamintojo adresas (30) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploataavimo ir įrengimo instrukcijose.

Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijų.

(31) B1 tipo katilams:

Šis natūralios traukos katilą numatyta jungti tik prie dūmtakio, kuris dalijamas keliems būstams esamuose pastatuose, kuriuo degimo likučiai šalinami iš patalpos, kurioje yra katilas. Degimo metu išsiskyrusios dujos juo tiesiogiai ištraukiamos iš patalpos, taip pat jame yra traukos krepituvai. Šio katilo efektyvumas mažas, todėl kitais būdais jo naudoti nereikėtų, nes padidėtų jo suvartojamos energijos kiekis ir naudojimo sąnaudos. (32) Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijoje pateiktų montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdarbimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (33) Visi informacijos apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (34) Papildomo šildytuvo vardinis šilumos atidavimas, Jei Cdh nenustatomas matuojant, naudojama numatytoji blogėjimo koeficiento reikšmė $Cdh = 0,9$. (35) Papildomo šildytuvo tiekiamos energijos rūšis

RO

(1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Încălzirea camerei: clasa de eficiență energetică în funcție de anotimp (4) Încălzirea camerei: putere calorică nominală, pentru condiții climatice medii, Pentru aparate de încălzire și aparate de încălzire mixte cu pompă de încălzire, puterea calorică nominală Prated este egală cu sarcina de dimensionare în regimul de încălzire Pdesignh, iar puterea calorică nominală a unui aparat de încălzire suplimentară Psup este egală cu puterea de încălzire suplimentară sup(Tj) (5) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp, pentru condiții climatice medii (6) Consumul anual de energie, pentru condiții climatice medii (7) Nivelul intern de putere sonoră (8) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(9) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (10) Cazan pe condensare (11) Cazanul de pardoseală pentru temperatură joasă, Funcționarea la temperatură joasă semnifică o temperatură de retur (la admisia aparatului de încălzire) pentru cazanul pe condensare de 30 °C, pentru cazanul de temperatură joasă de 37 °C și pentru alte aparate de încălzire de 50 °C. (12) Cazan de tip B1 (13) Aparat de încălzire a camerei cu legătură putere termică (14) Aparatul de încălzire suplimentar (15) Aparat de încălzire mixt (16) Încălzirea camerei: putere calorică nominală, Pentru aparate de încălzire și aparate de încălzire mixte cu pompă de încălzire, puterea calorică nominală Prated este egală cu sarcina de dimensionare în regimul de încălzire Pdesignh, iar puterea calorică nominală a unui aparat de încălzire suplimentară Psup este egală cu puterea de încălzire suplimentară sup(Tj) (17) Randament termic util la putere calorică nominală și la funcționarea la temperatură ridicată, Funcționarea la temperatură ridicată semnifică o temperatură de retur de 60 °C la admisia aparatului de încălzire și o temperatură pe tur de 80 °C la evacuarea aparatului de încălzire. (18) Randament termic util la 30 % din putere calorică nominală și la funcționarea la temperatură joasă, Funcționarea la temperatură joasă semnifică o temperatură de retur (la admisia aparatului de încălzire) pentru cazanul pe condensare de 30 °C, pentru cazanul de temperatură joasă de 37 °C și pentru alte aparate de încălzire de 50 °C. (19) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp (20) Randament la putere calorică nominală și la funcționarea la temperatură ridicată, Funcționarea la temperatură ridicată semnifică o temperatură de retur de 60 °C la admisia aparatului de încălzire și o temperatură pe tur de 80 °C la evacuarea aparatului de încălzire. (21) Randament la 30 % din putere calorică nominală și din aplicarea temperaturii joase, Funcționarea la temperatură joasă semnifică o temperatură de retur (la admisia aparatului de încălzire) pentru cazanul pe condensare de 30 °C, pentru cazanul de temperatură joasă de 37 °C și pentru alte aparate de încălzire de 50 °C. (22) Consumul de curent auxiliar: sarcină totală (23) Consumul de curent auxiliar: sarcină parțială (24) Consumul de curent: starea de disponibilitate (25) Pierdere de căldură: starea de disponibilitate (26) Consumul de energie al făcării de aprindere (27) Evacuarea oxidului de azot (28) Denumirea mărcii (29) Adresa producătorului (30) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(31) Pentru cazanele de tip B1:

Acest cazan cu tiraj natural este destinat să fie conectat exclusiv la o țevă de fum care este comună mai multor locuințe din clădirile existente și prin care reziduurile de ardere sunt evacuate către exteriorul încăperii în care se află cazanul. Acesta trage aerul de ardere direct din încăpere și are încorporată o clapetă de tiraj. Din cauza eficienței mai reduse, orice altă utilizare a acestui cazan trebuie evitată, căci ar determina un consum de energie mai ridicat și costuri operaționale mai mari. (32) Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare privind asamblarea, instalarea, întreținerea, demontarea, reciclarea și / sau salubritatea. (33) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (34) Putere calorică nominală a aparatului de încălzire suplimentar, Dacă valoarea CDH nu este stabilită prin măsurare, atunci este valabilă valoarea indicației $Cdh = 0,9$ pentru factorul de reducere. (35) Tipul de alimentare cu energie al aparatului de încălzire suplimentar







